

# Act

## Chapter 10

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 ἄνθρωπος δὲ τις ἐν Καισαρείᾳ, ὀνόματι Κορνήλιος, ἑκατοντάρχης, ἐκ  
آدمی اور ایک میں- قیصریہ نام کرنیلیس صوبہ دار سے-  
[G0435](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1722](#) [G2542](#) [G3686](#) [G2883](#) [G1543](#) [G1537](#)

σπειρῆς τῆς καλουμένης Ἰταλικῆς,  
فوج کی- کہلاتی ہے اطالوی  
[G4686](#) [G3588](#) [G2564](#) [G2483](#)

تھی۔ کہلاتی اطالوی جو تھا مقرر پر فوجیوں سو کے پلٹن اُس وہ تھا۔ کُرنیلیس نام کا جس تھا رہتا افسر رومی ایک میں قیصریہ

2 εὐσεβῆς καὶ φοβούμενος τὸν Θεὸν σὺν παντὶ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ποιῶν  
دیندار اور ڈرنے والا سے- خدا کے ساتھ سارے کے- گھرانے اپنے کرنے والا  
[G2152](#) [G2532](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4862](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G4160](#)

ἐλεημοσύνας πολλὰς τῷ λαῷ, καὶ δεόμενος τοῦ Θεοῦ διὰ παντός.  
خیرات بہت کو- لوگوں اور دعا کرنے والا سے- خدا سے- ہو کر ہمیشہ  
[G1654](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1189](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G3956](#)

تھا۔ رہتا لگا میں دعا متواتر اور دیتا خیرات سے فیاضی وہ تھا۔ ترس خدا اور دار دین سمیت گھرانے پورے اپنے کُرنیلیس

3 εἶδεν ἐν ὄραματι φανερώς, ὡσεὶ περὶ ὥραν ἐνάτην τῆς ἡμέρας,  
دیکھا میں- رویا صاف تقریباً کے- قریب گھنٹے نوبی کے- دن  
[G3708](#) [G1722](#) [G3705](#) [G5320](#) [G5616](#) [G4012](#) [G5610](#) [G1766](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἄγγελον τοῦ Θεοῦ εἰσελθόντα πρὸς αὐτόν, καὶ εἰπόντα αὐτῷ, Κορνήλιε!  
فرشتہ کا- خدا داخل ہوتے ہوئے کے- پاس اُس اور کہتے ہوئے سے- کرنیلیس  
[G0032](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2883](#)

کُرنیلیس! کہا، اور آیا پاس کے اُس جو دیکھا فرشتہ ایک کا اللہ پر طور صاف نے اُس میں اُس دیکھی۔ رویا وقت کے دوپہر بجے تین نے اُس دن ایک

4 ὁ δὲ, ἀτενίσας αὐτῷ, καὶ ἔμβοθος γενόμενος, εἶπεν, Τί ἐστίν,  
نے- اور غور سے- دیکھ کر اور اُس پر اور ڈرا ہوا ہو کر کہا کیا ہے  
[G3588](#) [G1161](#) [G0816](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1719](#) [G1096](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1510](#)

Κύριε? εἶπεν δὲ αὐτῷ, Αἰ προσευχαί σου, καὶ αἰ ἐλεημοσύναι σου,  
خداوند کہا اور اُس نے- دعائیں تیری اور خیرات تیری  
[G2962](#) [G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4335](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1654](#) [G4771](#)

ἀνέβησαν εἰς μνημόσυον ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ.  
چڑھی کے- یادگاری کے- سامنے کے- خدا  
[G0305](#) [G1519](#) [G3422](#) [G1715](#) [G3588](#) [G2316](#)

ہے گئی پہنچ حضور کے اللہ قربانی کی خیرات اور دعاؤں تمہاری کہا، نے فرشتے فرمائیں۔ آقا، میرے کہا، ہوئے دیکھتے سے غور اُسے اور گیا گھبرا وہ ہے منظور اور

5 καὶ νῦν πέμψον ἄνδρα εἰς Ἰόππην, καὶ μετάπεμψαι Σίμωνά τινα ὄς  
اور اب بھیج آدمی میں- یافا اور بلوا شمعون کسی جو  
[G2532](#) [G3568](#) [G3992](#) [G0435](#) [G1519](#) [G2445](#) [G2532](#) [G3343](#) [G4613](#) [G5100](#) [G3739](#)

ἐπικαλεῖται Πέτρος.  
کہلاتا ہے پطرس  
[G1941](#) [G4074](#)

آولے کر بُلا اُسے ہے۔ کہلاتا پطرس جو ہے شمعون بنام آدمی ایک وہاں دو۔ بھیج یافا آدمی کچھ اب

6 οὔτος ξενίζεται παρά τινι Σίμωνι βουρσεῖ, ὃ ἐστιν οἰκία παρά  
یہ -کے پاس گھر ہے جس-کا چمڑا-ساز شمعون کسی -کے پاس ٹھہرا-ہے یہ  
[G3778](#) [G3579](#) [G3844](#) [G5100](#) [G4613](#) [G1038](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3614](#) [G3844](#)

θάλασσαν; {οὔτος λαλήσει σοι τί σε δεῖ ποιεῖν}.  
سمندر بہ بولے-گا سے تجھ-سے کیا تجھے ضرور-ہے کرنا  
[G2281](#) [G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1163](#) [G4160](#)

ہے۔ واقع قریب کے سمندر گھر کا اُس ہے۔ شمعون نام کا جس ہے مہمان کا والے رنگے چمڑا ایک پطرس

7 ὡς δὲ ἀπῆλθεν ὁ ἄγγελος ὁ λαλῶν αὐτῷ, φωνήσας δύο τῶν  
جب اور چلا-گیا - فرشتہ جو بولنے-والا اُس-سے بلا-کر دو کے-  
[G5613](#) [G1161](#) [G0565](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2980](#) [G0846](#) [G5455](#) [G1417](#) [G3588](#)

οἰκετῶν, καὶ στρατιώτην εὐσεβῆ τῶν, προσκαρτερούντων αὐτῷ,  
نوکر اور سپاہی دیندار سے-میں لگے-رہنے-والوں اُس-کے  
[G3610](#) [G2532](#) [G4757](#) [G2152](#) [G3588](#) [G4342](#) [G0846](#)

بُلا یا۔ کو آدمی ترس خدا ایک سے میں فوجیوں گار خدمت اپنے اور نوکر دو نے گُرنیلئس گیا چلا فرشتہ ہی جو

8 καὶ ἐξηγησάμενος ἅπαντα αὐτοῖς, ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὴν Ἰόππην.  
اور بیان-کر-کے سب انہیں بھیجا انہیں میں -کے یافا  
[G2532](#) [G1834](#) [G0537](#) [G0846](#) [G0649](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2445](#)

دیا۔ بھیج یافا انہیں نے اُس کر سنا کچھ سب

9 Τῇ δὲ ἐπαύριον, ὁδοιπορούντων ἐκείνων καὶ τῇ πόλει ἐγγιζόντων, ἀνέβη  
کے اور اگلے-دن سفر-کرتے-ہوئے ان-کے اور کے- شہر قریب-آتے-ہوئے چڑھا  
[G3588](#) [G1161](#) [G1887](#) [G3596](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1448](#) [G0305](#)

Πέτρος ἐπὶ τὸ δῶμα προσεύξασθαι, περὶ ὧραν ἕκτην.  
پطرس پر -کی چہت دعا-کرنے کے-قریب گھنٹے چھٹے  
[G4074](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G4336](#) [G4012](#) [G5610](#) [G1623](#)

تھے۔ گئے پہنچ قریب کے شہر یافا آدمی ہوئے بھیجے کے گُرنیلئس وقت اُس گیا۔ چڑھ پر چہت لئے کے کرنے دعا بجے بارہ تقریباً دوپہر پطرس دن اگلے

10 ἐγένετο δὲ πρόσπεινος, καὶ ἤθελεν γεύσασθαι, παρασκευαζόντων δὲ αὐτῶν,  
ہوا اور بھوکا اور اور کھانا تیار-کرتے-ہوئے اور کے-  
[G1096](#) [G1161](#) [G4361](#) [G2532](#) [G2309](#) [G1089](#) [G3903](#) [G1161](#) [G0846](#)

ἐγένετο ἐπ' αὐτὸν ἕκτασις,  
آئی پر -اُس وجد  
[G1096](#) [G1909](#) [G0846](#) [G1611](#)

گیا۔ آ میں حالت کی وجد وہ تو تھا ربا جا کیا تیار کھانا لئے کے اُس جب تھا۔ چاہتا کھانا کچھ وہ اور لگی بھوک کو پطرس

11 καὶ θεωρεῖ τὸν οὐρανὸν ἀνεωγμένον, καὶ καταβαῖνον σκευῶς τι, ὡς  
اور دیکھتا-ہے کو آسمان کھلا-ہوا اور اور اُترتا-ہوا برتن کوئی جیسے  
[G2532](#) [G2334](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0455](#) [G2532](#) [G2597](#) [G4632](#) [G5100](#) [G5613](#)

ὁθόνην μεγάλην, τέσσαρσις ἀρχαῖς καθιέμενον ἐπὶ τῆς γῆς,  
چادر بڑی چار کونوں لٹکایا-ہوا پر -کی زمین  
[G3607](#) [G3173](#) [G5064](#) [G0746](#) [G2524](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

ہے۔ رہی جا اُتاری نیچے سے کونوں چار اپنے جو جیسی چادر بڑی کی کتان ہے، رہی اُتر پر زمین چیز ایک اور ہے گیا کھل آسمان کہ دیکھا نے اُس



- 18 καὶ φωνήσαντες, ἐπυνθάνοντο εἰ Σίμων ὁ ἐπικαλούμενος Πέτρος, ἐνθάδε  
اور پکار-کر تھے بوجھتے-تھے کیا شمعون جو کہلاتا-ہے پطرس یہاں  
[G2532](#) [G5455](#) [G4441](#) [G1487](#) [G4613](#) [G3588](#) [G1941](#) [G4074](#) [G1759](#)

ξενίζεται.

ٹھہرا-ہے

[G3579](#)

بہیں؟ مہمان کے آپ بے کہلاتا پطرس جو شمعون کیا پوچھا، نے انہوں کو دے آواز

- 19 Τοῦ δὲ Πέτρου διενθυμούμενου περὶ τοῦ ὁράματος, εἶπεν «αὐτῷ»  
-کے اور پطرس سوچتے-ہوئے کے-بارے-میں کی- روپا کہا اُس-سے  
[G3588](#) [G1161](#) [G4074](#) [G1760](#) [G4012](#) [G3588](#) [G3705](#) [G3004](#) [G0846](#)

τὸ Πνεῦμα, Ἰδοῦ, ἄνδρες [τρεις] ζητοῦντές σε;  
-نے روح دیکھ آدمی تین ڈھونڈتے-ہیں تجھے  
[G3588](#) [G4151](#) [G3708](#) [G0435](#) [G5140](#) [G2212](#) [G4771](#)

بہیں۔ میں تلاش تیری مرد تین شمعون، ہوا، کلام ہم سے اُس القدس روح کہ تھا رہا ہی کر غور پر روپا ابھی پطرس

- 20 ἀλλὰ ἀναστὰς κατὰβηθι, καὶ πορεύου σὺν αὐτοῖς, μηδὲν διακρινόμενος,  
لیکن اُٹھ-کر اُتر اور جا -کے-ساتھ اُن کچھ شک-نہ-کرتے-ہوئے  
[G0235](#) [G0450](#) [G2597](#) [G2532](#) [G4198](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3367](#) [G1252](#)

ὅτι ἐγὼ ἀπέσταλκα αὐτούς.  
کیونکہ میں بھیجا-ہے انہیں  
[G3754](#) [G1473](#) [G0649](#) [G0846](#)

ہے۔ بھیجا پاس تیرے انہیں نے ہی میں کیونکہ جھجکنا، مت جا۔ چلا ساتھ کے اُن کر اُتر سے چھت اور اُٹھ

- 21 καταβὰς δὲ Πέτρος πρὸς τοὺς ἄνδρας, {τοῦς ἀπεσταλμένους ἀπὸ τοῦ  
اُتر-کر اور پطرس کے-پاس کے- آدمیوں جو بھیجے-ہوئے سے- کے-  
[G2597](#) [G1161](#) [G4074](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3588](#) [G0649](#) [G0575](#) [G3588](#)

Κορνηλίου πρὸς αὐτόν}, εἶπεν, Ἰδοῦ, ἐγὼ εἶμι ὃν ζητεῖτε; τίς ἦ  
کرنیلیس کی-طرف اُس کہا میں دیکھو ہوں جسے ڈھونڈتے-ہو کیا -  
[G2883](#) [G4314](#) [G0848](#) [G3004](#) [G3708](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3739](#) [G2212](#) [G5101](#) [G3588](#)

αἰτία δι' ἣν πάρεστε?  
وجہ -سے-ہو-کر جس -آئے-ہو  
[G0156](#) [G1223](#) [G3739](#) [G3918](#)

بہیں؟ آئے پاس میرے کیوں آپ ہیں۔ رہے ڈھونڈ آپ جسے ہوں وہی میں کہا، سے اُن اور گیا پاس کے آدمیوں اُن پطرس چنانچہ

- 22 οἱ δὲ εἶπαν, Κορνήλιος ἑκατοντάρχης, ἀνὴρ δίκαιος καὶ φοβούμενος τὸν  
-نے اور کہا کرنیلیس صوبہ دار آدمی راست باز اور ڈرنے-والا سے-  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2883](#) [G1543](#) [G0435](#) [G1342](#) [G2532](#) [G5399](#) [G3588](#)

Θεὸν, μαρτυρούμενός τε ὑπὸ ὅλου τοῦ ἔθνους τῶν Ἰουδαίων,  
خدا گواہی-دی-ہوئی بھی کی-طرف-سے ساری کی- قوم کے- یہودیوں  
[G2316](#) [G3140](#) [G5037](#) [G5259](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G2453](#)

ἐχρηματίσθη ὑπὸ ἀγγέλου ἁγίου, μεταπέμψασθαι σε εἰς τὸν οἶκον  
حکم-دیا-گیا کی-طرف-سے فرشتہ پاک بلوانے-کا تجھے میں کے- گھر  
[G5537](#) [G5259](#) [G0032](#) [G0040](#) [G3343](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#)

αὐτοῦ, καὶ ἀκοῦσαι ῥήματα παρὰ σοῦ.  
اپنے اور سننے-کا باتیں سے- تیری  
[G0846](#) [G2532](#) [G0191](#) [G4487](#) [G3844](#) [G4771](#)

کی اس قوم یہودی پوری ہیں۔ آدمی ترس خدا اور پرور انصاف وہ ہیں۔ آئے سے گھر کے کرنیلیس افسر مقرر پر فوجیوں سو ہم دیا، جواب نے انہوں  
سنیں۔ پیغام کا آپ کر بلا گھر اپنے کو آپ وہ کہ دی ہدایت انہیں نے فرشتے مقدس ایک ہے۔ سکتی کر تصدیق

23 εἰσκαλεσάμενος οὖν αὐτοὺς ἐξένισεν. Τῇ δὲ ἐπαύριον ἀναστὰς, ἐξῆλθεν  
 بلا-کر پس انہیں مہمان-رکھا کے اور دن اگلے-کر اٹھ-کر نکلا  
[G1528](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3579](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1887](#) [G0450](#) [G1831](#)

σὺν αὐτοῖς, καὶ τινες τῶν ἀδελφῶν τῶν ἀπὸ Ἰόππης συνῆλθον αὐτῷ.  
 -کے-ساتھ اُن اور کچھ کے-بھائیوں جو سے-یافا ساتھ-گئے اُس-کے  
[G4862](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2445](#) [G4905](#) [G0846](#)

گئے۔ ساتھ بھی بھائی کچھ کے یافا ہوا۔ روانہ ساتھ کے اُن کر اٹھ وہ دن اگلے کی۔ نوازی مہمان کی اُن اور گیا لے اندر انہیں پطرس کر سن یہ

24 τῇ δὲ ἐπαύριον, εἰσῆλθεν εἰς τὴν Καισάρειαν. ὁ δὲ Κορνήλιος ἦν  
 کے- اور دن اگلے-بوا داخل-بوا میں-کے- قیصریہ - اور کرنیلیس تھا  
[G3588](#) [G1161](#) [G1887](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2542](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2883](#) [G1510](#)

προσδοκῶν αὐτοὺς, συναλεσάμενος τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ τοὺς ἀναγκαίους  
 انتظار-کرتا-بوا اُن-کا جمع-کر-کے کو رشتہ داروں اپنے اور کو-قربیی  
[G4328](#) [G0846](#) [G4779](#) [G3588](#) [G4773](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0316](#)

φίλους.

دوستوں  
[G5384](#)

تھا۔ رکھا کر جمع گھر اپنے بھی کو دوستوں قریبی اور داروں رشتے اپنے نے اُس تھا۔ میں انتظار کے اُن کرنیلیس گیا۔ پہنچ قیصریہ وہ بعد کے دن ایک

25 Ὡς δὲ ἐγένετο τοῦ εἰσελθεῖν τὸν Πέτρον, συναντήσας αὐτῷ ὁ  
 جب اور بوا کا- داخل-بونا کا- پطرس ملتے-بوئے اُس-کو نے-  
[G5613](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1525](#) [G3588](#) [G4074](#) [G4876](#) [G0846](#) [G3588](#)

Κορνήλιος, πεσὼν ἐπὶ τοὺς πόδας, προσεκύνησεν.  
 کرنیلیس گر-کر پر-کے پاؤں سجدہ-کیا  
[G2883](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4352](#)

کیا۔ سجدہ اُسے کر گر سامنے کے اُس نے کرنیلیس تو بوا داخل میں گھر پطرس جب

26 ὁ δὲ Πέτρος ἤγειρεν αὐτὸν, λέγων, Ἀνάστηθι, καὶ ἐγὼ αὐτὸς  
 نے- مگر پطرس اُٹھایا اُسے کہتے-بوئے اُنھ اور میں خود  
[G3588](#) [G1161](#) [G4074](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0450](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0846](#)

ἄνθρωπος εἰμι.

انسان ہوں  
[G0444](#) [G1510](#)

ہوں۔ بی انسان بھی میں اُٹھیں۔ کہا، کر اُٹھا اُسے نے پطرس لیکن

27 καὶ συνομιλῶν αὐτῷ εἰσῆλθεν, καὶ εὕρισκει συνελθυθότας πολλούς.  
 اور باتیں-کرتے-بوئے اُس-سے داخل-بوا اور پاتا-بے جمع-بوئے بہتوں-کو  
[G2532](#) [G4926](#) [G0846](#) [G1525](#) [G2532](#) [G2147](#) [G4905](#) [G4183](#)

ہیں۔ گئے ہو جمع لوگ سے بہت کہ دیکھا اور گیا اندر وہ کرتے کرتے باتیں سے اُس اور

28 ἔφη τε πρὸς αὐτούς, Ὑμεῖς ἐπίστασθε ὡς ἀθέμιτόν ἐστιν ἀνδρὶ  
 کہا بھی سے- اُن تم جانتے-بو کیسے ناجائز ہے آدمی-کے-لیے  
[G5346](#) [G5037](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1987](#) [G5613](#) [G0111](#) [G1510](#) [G0435](#)

Ἰουδαίῳ κολληᾶσθαι ἢ προσέρχεσθαι ἀλλοφύλῳ. κάμοι ὁ, Θεὸς ἔδειξεν,  
 یہودی ملنا یا آنا غیر-قوم-کے-پاس مجھے نے خدا دکھایا  
[G2453](#) [G2853](#) [G2228](#) [G4334](#) [G0246](#) [G2504](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1166](#)

μηδένα κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον λέγειν ἄνθρωπον.  
 کسی حرام یا ناپاک کہنا انسان  
[G3367](#) [G2839](#) [G2228](#) [G0169](#) [G3004](#) [G0444](#)

بے دکھایا مجھے نے اللہ لیکن ہے۔ منع جانا میں گھر کے اُس یا رکھنا رفاقت سے غیر یہودی کسی لئے کے یہودی کسی کہ ہیں جانتے آپ کہا، سے اُن نے اُس دوں۔ نہ قرار ناپاک یا حرام بھی کو کسی میں کہ۔

- 29 διὸ καὶ ἀναντιρρήτως ἦλθον, μεταπεμφθεῖς. πυνθάνομαι οὖν, Τίني λόγω  
 وجہ-سے کس پس پوجھتا-ہوں بلایا-ہوا آیا بغیر-انکار بھی اس-لیے  
[G1352](#) [G2532](#) [G0369](#) [G2064](#) [G3343](#) [G4441](#) [G3767](#) [G5101](#) [G3056](#)  
 μετεπέμψασθέ με?  
 بلایا مجھے  
[G3343](#) [G1473](#)

بے؟ بلایا کیوں مجھے نے آپ کہ دیجئے بتا مجھے اب آیا۔ چلا بغیر کئے اعتراض میں تو گیا بلایا مجھے جب سے وجہ اس

- 30 Καὶ ὁ Κορνήλιος ἔφη, Ἄπο τετάρτης ἡμέρας, μέχρι ταύτης τῆς ὥρας,  
 اور - کرنیلیس کہا سے-چوتھے دن تک-اس کی-گھڑی  
[G2532](#) [G3588](#) [G2883](#) [G5346](#) [G0575](#) [G5067](#) [G2250](#) [G3360](#) [G3778](#) [G3588](#) [G5610](#)  
 ἤμην τὴν ἐνάτην προσευχόμενος ἐν τῷ οἴκῳ μου; καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ἔστη  
 تھا میں-میں نوبس دعا-کرتا-ہوا میں-کے-گھر اپنے اور دیکھ آدمی کھڑا-ہوا  
[G1510](#) [G3588](#) [G1766](#) [G4336](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G2476](#)  
 ἐνώπιόν μου ἐν ἔσθῃτι λαμπρᾷ,  
 کے-سامنے میرے میں-لباس چمکدار  
[G1799](#) [G1473](#) [G1722](#) [G2066](#) [G2986](#)

کپڑے کے اُس ہوا۔ کھڑا آ سامنے میرے آدمی ایک اچانک تھا۔ رہا کر دعا بجے تین دوپہر وقت اسی میں کہ بے بات کی دن چار دیا، جواب نے کرنیلیس تھے۔ رہے چمک

- 31 καὶ φησὶν, Κορνήλιε, εἰσηκούσθη σου ἡ προσευχὴ καὶ αἱ ἐλεημοσύναι  
 اور کہتا-ہے کرنیلیس سنی-گئی تیری - دعا اور خیرات  
[G2532](#) [G5346](#) [G2883](#) [G1522](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4335](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1654](#)  
 σου ἐμνήσθησαν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.  
 تیری یاد-کی-گئیں کے-سامنے کے-خدا  
[G4771](#) [G3403](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

بے۔ کیا خیال کا خیرات تمہاری اور لی سن دعا تمہاری نے اللہ کرنیلیس، کہا، نے اُس

- 32 πέμψον οὖν εἰς Ἴόππην, καὶ μετακάλεσαι Σίμωνα, ὃς ἐπικαλεῖται Πέτρος;  
 بھیج پس میں-یافا اور بلوا شمعون جو کہلاتا-ہے پطرس  
[G3992](#) [G3767](#) [G1519](#) [G2445](#) [G2532](#) [G3333](#) [G4613](#) [G3739](#) [G1941](#) [G4074](#)  
 οὗτος ξενίζεται ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος, βυρσέως παρὰ θάλασσαν;  
 یہ ٹھہرا-ہے میں-گھر شمعون-کے چمڑا-ساز کے-پاس سمندر  
[G3778](#) [G3579](#) [G1722](#) [G3614](#) [G4613](#) [G1038](#) [G3844](#) [G2281](#)

بے۔ واقع قریب کے سمندر گھر کا شمعون ہے۔ مہمان کا شمعون والے رنگے چمڑا وہ ہے۔ کہلاتا پطرس جو لو بلا کو شمعون کر بھیج یافا کو کسی اب

- 33 ἐξαυτῆς οὖν ἔπεμψα πρὸς σέ; σύ τε καλῶς ἐποίησας, παραγενόμενος.  
 فوراً پس بھیجا کے-پاس تیرے - تو بھی اچھا کیا آ-کر  
[G1824](#) [G3767](#) [G3992](#) [G4314](#) [G4771](#) [G4771](#) [G5037](#) [G2573](#) [G4160](#) [G3854](#)  
 νῦν οὖν, πάντες ἡμεῖς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ πάρεσμεν, ἀκοῦσαι πάντα τὰ  
 اب پس سب ہم کے-سامنے کے-خدا حاضر-ہیں سنے-کو سب  
[G3568](#) [G3767](#) [G3956](#) [G1473](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3918](#) [G0191](#) [G3956](#) [G3588](#)  
 προστεταγμένα σοι ὑπὸ τοῦ Κυρίου.  
 حکم-دیا-ہوا تجھے کی-طرف-سے کے-خداوند  
[G4367](#) [G4771](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2962](#)

رب جو سنیں کچھ وہ تاکہ ہیں حاضر حضور کے اللہ سب ہم اب ہیں۔ گئے آپ کہ ہوا اچھا دیا۔ بھیج لئے کے بلانے کو آپ کو لوگوں اپنے نے میں ہی سنتے یہ ہے۔ کہا کو بتانے ہمیں کو آپ نے

34 Ἄνοιξας δὲ Πέτρος τὸ στόμα, εἶπεν, Ἐπ' ἀληθείας καταλαμβάνομαι, ὅτι  
 کہول-کے اور پطرس - منہ کہہ میں-سچائی سمجھتا-ہوں کہ  
[G0455](#) [G1161](#) [G4074](#) [G3588](#) [G4750](#) [G3004](#) [G1909](#) [G0225](#) [G2638](#) [G3754](#)

οὐκ ἔστιν προσωπολήπτῃς ὁ Θεός,  
 نہیں ہے طرفدار - خدا  
[G3756](#) [G1510](#) [G4381](#) [G3588](#) [G2316](#)

نہیں، دار جانب واقعی اللہ کہ ہوں گیا سمجھ میں اب اُٹھا، بول پطرس پھر

35 ἀλλ' ἐν παντὶ ἔθνει, ὁ φοβούμενος αὐτὸν καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην,  
 بلکہ میں-ہر پر قوم جو ڈرنے-والا اُس-سے اور کرنے-والا راستیازی  
[G0235](#) [G1722](#) [G3956](#) [G1484](#) [G3588](#) [G5399](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2038](#) [G1343](#)

δεκτὸς αὐτῷ ἔστιν.  
 قبول اُس-کو ہے  
[G1184](#) [G0846](#) [G1510](#)

ہے۔ کرتا کام راست اور مانتا خوف کا اُس جو ہے کرتا قبول کو کسی ہر بلکہ

36 τὸν λόγον ὃν ἀπέστειλεν τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ, εὐαγγελιζόμενος, εἰρήνην  
 -کو کلام جو بھیجا کو بیٹوں اسرائیل-کے اُس-سے خوشخبری-سنائے-ہوئے صلح  
[G3588](#) [G3056](#) [G3739](#) [G0649](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2474](#) [G2097](#) [G1515](#)

διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ: οὗτός ἐστιν πάντων Κύριος,  
 کے-ذریعے يسوع مسیح یہ ہے سب-کا خداوند  
[G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3956](#) [G2962](#)

عیسیٰ ہے۔ آئی سلامتی سے وسیلے کے مسیح عیسیٰ کہ خبری خوش یہ بھیجی، کو اسرائیلیوں نے اُس جو ہیں واقف سے خبری خوش اُس کی اللہ آپ ہے۔ خداوند کا سب مسیح

37 ὑμεῖς οἴδατε τὸ γενόμενον ῥῆμα καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρχάμενος  
 تم جانتے-ہو کو ہوئی بات میں-سارے تمام کے-یہودیہ شروع-ہو-کر  
[G4771](#) [G1492](#) [G3588](#) [G1096](#) [G4487](#) [G2596](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2449](#) [G0756](#)

ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, μετὰ τὸ βάπτισμα ὃ ἐκήρυξεν Ἰωάννης;  
 -سے کے-گیلیل کے-بعد کے-بپتسمہ جو منادی-کی یوحنا-نے  
[G0575](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G2784](#) [G2491](#)

کی۔ نے یحییٰ منادی کی جس بعد کے بپتسمے اُس یعنی ہوا میں علاقے پورے کے یہودیہ کر ہو شروع سے گلیل جو ہے معلوم کچھ وہ کو آپ

38 Ἰησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ, ὡς ἔχρισεν αὐτὸν ὁ Θεὸς Πνεύματι Ἁγίῳ  
 يسوع-کو جو سے-ناصرت کیسے مسیح-کیا اُسے نے-خدا روح القدس-سے  
[G2424](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3478](#) [G5613](#) [G5548](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4151](#) [G0040](#)

καὶ δυνάμει; ὃς διῆλθεν εὐεργετῶν καὶ ἰώμενος πάντας τοὺς  
 اور قدرت-سے جو گزرا اور بھلائی-کرتے-ہوئے اور شفا-دیتے-ہوئے سب-کو  
[G2532](#) [G1411](#) [G3739](#) [G1330](#) [G2109](#) [G2532](#) [G2390](#) [G3956](#) [G3588](#)

καταδυναστευομένου ὑπὸ τοῦ διαβόλου, ὅτι ὁ Θεὸς ἦν μετ'  
 سٹائے-ہوؤں-کو کی-طرف-سے کے-ابلیس کیونکہ خدا تھا کے-ساتھ  
[G2616](#) [G5259](#) [G3588](#) [G1228](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3326](#)

αὐτοῦ.  
 اُس  
[G0846](#)

دے کے ابلیس اور کیا کام نیک کر جا جگہ جگہ نے اُس پر اس کہ اور کیا مسیح سے قوت اور القدس روح کو ناصری عیسیٰ نے اللہ کہ ہیں جانتے آپ اور تھا۔ ساتھ کے اُس اللہ کیونکہ دی، شفا کو لوگوں تمام ہوئے

39 καὶ ἡμεῖς μάρτυρες πάντων ὧν ἐποίησεν ἔν τε τῇ χώρᾳ τῶν  
اور ہم گواہ سب-کے جو کیا میں-بھی کے-علاقہ کے-  
[G2532](#) [G1473](#) [G3144](#) [G3956](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1722](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#)

Ἰουδαίων καὶ [ἐν] Ἱερουσαλὴμ; ὃν καὶ ἀνεῖλαν, κρεμάσαντες ἐπὶ ξύλου.  
یہودیوں اور میں-یروشلم جسے بھی مار-ڈالا لٹکا-کر پر-لکڑی  
[G2453](#) [G2532](#) [G1722](#) [G2419](#) [G3739](#) [G2532](#) [G0337](#) [G2910](#) [G1909](#) [G3586](#)

دیا کر قتل کر لٹکا پر لکڑی اُسے نے لوگوں کو بھی۔ خود ہم گواہ کے اُس کیا، میں یروشلم اور یہود ملک نے اُس بھی کچھ جو

40 τοῦτον ὁ Θεὸς ἤγειρεν ἐν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν  
اِسے نے-خدا اُٹھایا میں-میں کے-تیسرے دن اور دیا اُسے  
[G3778](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1453](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2250](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#)

ἐμφανῆ γενέσθαι,  
ظاہر ہونا  
[G1717](#) [G1096](#)

کیا۔ ظاہر پر لوگوں اُسے اور کیا زندہ سے میں مُردوں اُسے دن تیسرے نے اللہ لیکن

41 οὐ παντὶ τῷ λαῷ, ἀλλὰ μάρτυσιν τοῖς προκεχειροτονημένοις ὑπὸ  
نہ سب کو-لوگوں بلکہ گواہوں-کو جو پہلے-سے-چنے-ہوئے کی-طرف-سے  
[G3756](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0235](#) [G3144](#) [G3588](#) [G4401](#) [G5259](#)

τοῦ Θεοῦ, ἡμῖν, οἵτινες συνεφάγομεν καὶ συνεπίομεν αὐτῷ μετὰ τὸ  
کے-خدا ہمیں، جنہوں-نے ساتھ-کھایا اور ساتھ-پیا اُس-کے-ساتھ کے-بعد کے-  
[G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3748](#) [G4906](#) [G2532](#) [G4844](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#)

ἀναστῆναι αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.  
جی-اُٹھنا اُس-کے سے-مُردوں  
[G0450](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3498](#)

ساتھ کے اُس بعد کے اُٹھنے جی کے اُس نے ہم ہوں۔ گواہ کے اُس ہم تاکہ تھا لیا جن سے پہلے نے اللہ کو جن پر ہم بلکہ ہوا نہیں ظاہر تو پر قوم پوری وہ رکھی۔ بھی رفاقت کی پینے کھانے

42 καὶ παρήγγειλεν ἡμῖν κηρύξαι τῷ λαῷ, καὶ διαμαρτύρασθαι, ὅτι οὗτός  
اور حکم-دیا ہمیں منادی-کرنے کو-لوگوں اور گواہی-دینے اور کہ یہ  
[G2532](#) [G3853](#) [G1473](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1263](#) [G3754](#) [G3778](#)

ἐστὶν ὁ ὠρισμένος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ Κριτῆς ζώντων καὶ νεκρῶν.  
ہے - ٹھہرایا-ہوا کی-طرف-سے کے-خدا منصف زندوں-کا اور مُردوں-کا  
[G1510](#) [G3588](#) [G3724](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2923](#) [G2198](#) [G2532](#) [G3498](#)

ہے۔ کیا مقرر منصف پر مُردوں اور زندوں نے اللہ جسے ہے وہی عیسیٰ کہ دو گواہی کو قوم کے کر منادی کہ دیا حکم ہمیں نے اُس وقت اُس

43 τούτῳ πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦσιν, ἄφεσιν ἁμαρτιῶν λαβεῖν διὰ  
اِس-کے-لیے سب - نبی گواہی-دیتے-ہیں معافی گناہوں-کی پانے-کی کے-ذریعے  
[G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3140](#) [G0859](#) [G0266](#) [G2983](#) [G1223](#)

τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ πάντα τὸν πιστεύοντα εἰς αὐτόν.  
کے-نام اُس-کے ہر کو-ایمان-لانے-والے پر اُس  
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#)

گی۔ []جائے مل معافی کی گناہوں سے وسیلے کے نام کے اُس اُسے لائے ایمان پر اُس بھی جو کہ ہیں دیتے گواہی کی اُس نبی تمام

44 Ἐτι λαλοῦντος τοῦ Πέτρου τὰ ῥήματα ταῦτα, ἐπέπεσεν τὸ Πνεῦμα τὸ  
 ابھی بولتے-ہوئے کو پطرس کے-کو باتوں میں اترا - روح  
[G2089](#) [G2980](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#) [G1968](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#)

Ἅγιον ἐπὶ πάντα τοὺς ἀκούοντας τὸν λόγον.  
 القدس پر-سب - سننے-والوں کو-کلام  
[G0040](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#)

بوا. نازل القدس روح پر والوں سننے تمام کہ تھا رہا ہی کر بات یہ ابھی پطرس

45 καὶ ἐξέστησαν οἱ ἐκ περιτομῆς πιστοὶ, ὅσοι συνήλθαν τῷ Πέτρῳ, ὅτι  
 اور حیران-ہوئے جو سے-سے ختنہ ایماندار جتنے ساتھ-آئے کے پطرس کہ  
[G2532](#) [G1839](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4061](#) [G4103](#) [G3745](#) [G4905](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3754](#)

καὶ ἐπὶ τὰ ἔθνη, ἢ δωρεὰ τοῦ Ἁγίου (τοῦ) Πνεύματος ἐκκέχυται.  
 بھی پر-کے-غیر-قوموں - بخشش کی-پاک کی-روح روح انڈیلی-گئی  
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1632](#)

ہے، گئی انڈیلی بھی پر غیر یہودیوں نعمت کی القدس روح کہ گئے رہ بکا بکا وہ تھے آئے ساتھ کے پطرس دار ایمان یہودی جو

46 ἤκουον γὰρ αὐτῶν λαλούντων γλώσσαις, καὶ μεγαλυνόντων τὸν Θεόν. τότε  
 سنتے-تھے کیونکہ انہیں بولتے-ہوئے زبانوں-میں اور بڑائی-کرتے-ہوئے کی-خدا تب  
[G0191](#) [G1063](#) [G0846](#) [G2980](#) [G1100](#) [G2532](#) [G3170](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5119](#)

ἀπεκρίθη Πέτρος,  
 جواب-دیا پطرس-نے  
[G0611](#) [G4074](#)

کہا، نے پطرس تب ہیں۔ رہے کر تمجید کی اللہ اور رہے بول غیر زبانیں وہ کہ دیکھا نے انہوں کیونکہ

47 Μήτι τὸ ὕδωρ δύναται κωλυσαί τις τοῦ μὴ βαπτισθῆναι τούτους,  
 کیا کو-پانی پانی سکتا-ہے روکنے کوئی سے-نہ نہ بہتسمہ-لینے انہیں  
[G3385](#) [G3588](#) [G5204](#) [G1410](#) [G2967](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0907](#) [G3778](#)

οἵτινες τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἔλαβον, ὡς καὶ ἡμεῖς?  
 جنہوں-نے کو-روح - پایا القدس جیسے بھی ہم-نے  
[G3748](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2983](#) [G5613](#) [G2532](#) [G1473](#)

ہے۔ [ ] ہوا حاصل القدس روح طرح ہماری تو انہیں ہے؟ سکتا روک سے لینے بہتسمہ کو ان کون [ ] اب

48 προσέταξεν δὲ αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ βαπτισθῆναι. τότε  
 حکم-دیا اور انہیں میں-کے-نام نام یسوع مسیح بہتسمہ-لینے تب  
[G4367](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G0907](#) [G5119](#)

ἠρώτησαν αὐτὸν ἐπιμεῖναι ἡμέρας τινάς.  
 درخواست-کی اس-سے کی-ٹھہرنے-کی دن کچھ  
[G2065](#) [G0846](#) [G1961](#) [G2250](#) [G5100](#)

ٹھہریں۔ پاس ہمارے دن کچھ کہ کی گزارش سے پطرس نے انہوں بعد کے اس جائے۔ دیا بہتسمہ سے نام کے مسیح عیسیٰ انہیں کہ دیا حکم نے اس اور